

Quem vive em Freiburg, deve votar!

# Nós votamos!

No dia 22 de setembro de 2013 ocorrerão as eleições para o 18º parlamento da República Federal da Alemanha. Na região urbana de Freiburg vivem mais de 146.000 cidadãos e cidadãs, que terão no dia das eleições maior-idade e que são registrados em Freiburg há mais de três meses. **Mas** 24.000 cidadãos e cidadãs da cidade de Freiburg não podem votar, por não ter cidadania alemã e por isso não ter o direito de votar. Em complementação às zonas eleitorais oficiais de Freiburg, todas as pessoas com cidadania estrangeira podem votar no dia 22 de setembro de 2013 na zona eleitoral simbólica “100%”.

Quem vive em Freiburg é atingido diretamente pelos preços das bondes, pela disponibilidade de lugares em creches ou por decisões sobre a construção de casas –

**independente se nasceu** em Freiburg, Hamburgo, Madrid, Ankara ou Duala. Independente de lugar de nascimento e cidadania, todas as pessoas de maior-idade, moradores de Freiburg deveriam eleger a sua câmara de vereadores, comum a todos. Esta posição defende a **representação dos migrantes** (Migrantenbeirat), a **câmara dos vereadores** e o **prefeito** de Freiburg. A decisão sobre o direito eleitoral, no entanto, somente pode ser tomada no parlamento alemão com um 2/3-maioria.

O direito de participação em eleições gerais, livres e secretas é um princípio fundamental de um sistema democrático de governo. A participação em eleições de todos os cidadãos estrangeiros ajuda na integração e é expressão de igualdade social e político. Ela é colocado em prática em 17 de 28 países da União Europeia e funciona sem problemas.

Chamamos todos e todas a comparecer no dia 22 de setembro de 2013 em nosso local de eleições entre 10 a 17 horas, combinando, quem sabe, com o passeio de domingo. Numa cédula podem eleger simbolicamente partidos e candidatos a parlamentares em Berlin. É suficiente trazer a comprovação de sua maior-idade e de uma permanência de pelo menos três meses em Freiburg. Não terá nenhum registro nominal. Alemãos são convidados e dar o seu voto de **solidariedade**.

**em favor do direito de votar para migrantes,  
em favor de uma participação,  
política igualitária na Alemanha**

A zona eleitoral „100 %“ é organizada de Freiburger Wahlkreis 100 % e.V.  
A representação dos migrantes de Freiburg apoia a iniciativa e convoca todos os cidadãos de Freiburg a participarem desta eleição simbólica.



MigrantInnenbeirat		Uhlandstr. 2 / Haus d. Jugend	Wiehre
Stadtteilbüro Weingarten		Krozinger Str. 11 (im EKZ)	Weingarten
Theater Freiburg	<b>Turbo Pascal</b> 16 h	Bertoldstr.46 / vorne	Innenstadt
Arrony Beauty & Food	(erst ab 12 h)	Schreiberstr. 18	Innenstadt-Süd
ArTiK		Siegesdenkmal /Friedrichring 2	Innenstadt-Nord
Assoc. Crist. Lavoratori Italiani / ACLI		Schwarzwaldstr.6/Falkensteinstr.	Oberwiehre
Quartiersbüro westl. d. Merzhauserstr.		Merzhauserstr. 12 / Basler Tor	Unterwiehre
Studentensiedlung / StuSie-Bar		Sundgaullee/ Haus 36	Bischofskreuz/ Betzenhausen
Spanische Begegnungsstätte		Komturstr. 36 (Caritas)	Brühl-Beurbar.
Stadtteiltreff Brühl-Beurbarung		Tennenbacher Platz	Brühl-Beurbar.
Kurdisch-Demokratischer Kulturverein		Karlsruherstr. 50	Zähringen
E-Werk	<b>Uferjazz</b> ab 14 h	Escholzstr. 77	Stühlinger
Radio Dreyeckland		Adlerstr. 12	Im Grün
Stadtteiltreff Glashaus		Maria-von-Rudloff-Platz 2	Rieselfeld

## Locais móveis de votação

Littenweiler / Flüchtlingswohnheim	Hammerschmiedstraße	10.00 – 11.00 h
Treffpunkt / Zentrum Oberwiehre	hinter ZO, Schwarzwaldstr.78d	11.30 – 12.30 h
Vauban	Alfred-Döblin-Platz	13.00 – 13.45 h
Stühlinger / Flüchtlingswohnheim	Bissierstr. 7 / Einfahrt	14.00 – 15.00 h
Breath of Life Chapel /Ev. Freikirchl. Gem.	Stefan-Meier-Str. 145	15.30 – 16.30 h

Podem dar o seu voto em qualquer dos locais eleitorais acima mencionado.

Por favor, trazer a comprovação de sua maior-idade e de uma permanência de pelo menos três meses em Freiburg (Passaporte, registro ou outros). O seu nome não será registrado.

A participação só é possível de forma direta e pessoal.

O seu voto não vale para as dos deputados.

Os locais eleitorais do Wahlkreises 100 % não são locais oficiais para eleições nacionais!

## Central de eleições + Café de eleições

Haus der Jugend	Uhlandstr. 2	10.00 – 22.00 h
-----------------	--------------	-----------------

**Resultados das eleições a partir de 19 hrs ao vivo no Haus der Jugend !**

## Congresso de participação europeia

20.-22.09. • Haus der Jugend

Participação de migrantes / intercâmbio internacional

